

Ченківська Н.В.,

*викладач кафедри іноземних мов
Національної академії внутрішніх справ*

ВИКОРИСТАННЯ АНГЛОМОВНИХ ХУДОЖНІХ ФІЛЬМІВ ЯК МЕТОД ОПАНУВАННЯ ЮРИДИЧНОЮ ІНШОМОВНОЮ ЛЕКСИКОЮ

Професія юриста потребує від фахівця високого рівня оволодінні засобами рідної мови та досконалих навичок в ораторській майстерності. Однак сучасний розвиток суспільства, тенденція до «стирання» кордонів і культурних відмінностей, невинний розвиток науки і удосконалення технічних досягнень призводить до мобільності населення. Громадяни України нещодавно отримали так званий «безвізовий режим» з країнами Євросоюзу. Багато наших співвітчизників активніше подорожують як туристи, виїжджають за кордон у пошуках роботи чи на навчання. Мова спілкування при цьому у переважній більшості держав - англійська.

У зв'язку з виїздом до країн Євросоюзу українці часто опиняються в ситуації, коли їм необхідна консультація юриста, що досконало володіє англійською мовою. Тому якісна підготовка у вищих навчальних закладах фахівців з юриспруденції без досконалого опанування ними англійською мовою неможлива.

Сучасний викладач англійської мови у вишах України повинен бути готовим використовувати нестандартні, але дієві методи навчання іноземної мови студентів - майбутніх юристів. Відомо, що спеціальні юридичні терміни відіграють важливу роль у майбутній професійній діяльності фахівця з права та потребують додаткових зусиль як студента, так і викладача для опрацювання та засвоєння англійської юридичної термінології.

Чути і розуміти іноземну мову, особливо професійну термінологію, - одна з базових мовних навичок, необхідних для повноцінного спілкування у роботі юриста. Розвинути цю навичку якнайкраще можна, якщо знаходишся у середовищі носіїв мови. Однак коли такої можливості немає, можна створити мовне середовище завдяки англomовним фільмам про життя і роботу юристів.

Використання художніх фільмів і серіалів з навчальною метою потребує дотримання двох основних принципів: переглядати фільми і серіали варто вдома, а під час аудиторних занять потрібно

обговорювати не перипетії особистого життя героїв, а їх професійну діяльність, яку висвітлено у фільмі.

Крім того, під час вибору художнього фільму для опанування професійними термінами англійською необхідно врахувати наступне Варто вибрати цікавий фільм, який професійно дубльований рідною мовою. Якщо рівень володіння англійською у студента невисокий - він може спочатку подивитися фільм рідною мовою, а потім англійською. Це полегшить сприймання іноземної мови на слух.

Необхідно обирати фільм, де герої ведуть професійну юридичну діяльність. Це дозволить опанувати саме професійну лексику, а також ідіоми розмовної мови юристів, юридичний сленг.

Дивитися фільм краще епізодами - від 5 до 20 хвилин. У цьому випадку ідеальним вибором стануть серіали з 20-хвилинними серіями. Краще дивитися фільм в компанії друзів-однокурсників - з ними можна одразу обговорити сюжет, з'ясувати незрозумілі моменти, слова і звороти. Обговорення при цьому також потрібно проводити англійською.

Для навчання англійської студентів юридичних факультетів найкраще, на наш погляд, використовувати такі фільми і серіали. Серіал «Юристи Бостона» (англ. Boston Legal) - американський телесеріал в жанрі юридичної комедії-драми про будні юридичної контори «Крейн, Пул & Шмідт».

Фільм «Перелом» (англ. «Fracture») - американська кримінальна драма про юридичну дуель молодого окружного прокурора та інженера, який навмисне вбив дружину.

Серіал «Американська історія злочинів: справа Оджея Сімпсона» (англ. American Crime Story) - американський кримінальний серіал-антологія, заснований на реальних подіях, про роботу американських адвокатів та обвинувачів.

Серіал «Краще дзвонить Солу» (англ. Better Call Saul) - американський комедійно-драматичний телесеріал, в центрі якого процес перетворення кур'єра на меткого адвоката Сола Гудмана, який знайде законний спосіб «творити» беззаконня.

Серіал «Хороша дружина» (англ. «The Good Wife») - американський телесеріал в жанрі юридичної драми про життя родини американського прокурора та про життя за ґратами американської тюрми.

Серіал «Картковий будиночок» (англ. House of Cards) - американський телесеріал в жанрі політичного трилера про суть американської законодавчої, виконавчої та судової влади.